[redacted]

Цена 30 коп.

Подп. к печ. 12.IV.73 г. Сух. тип. № 7. Зак. 1077—700.

Э16.3 915
П 17

Аҧснытәи АССР акультура аминистрра
აფხაზეთის ასსრ კულტურის სამინისტრო
Министерство культуры Абхазской АССР

**Аҧснытәи АССР Ареспубликатә библиотека**
აფხაზეთის ასსრ რესპუბლიკური ბიბლიოთეკა
**Республиканская библиотека Абхазской АССР**

**Иван Гьаргь-иҧа Папаскьыр**
**ივანე გიორგის ძე პაპასქირი**
**Иван Георгиевич Папаскири**

# АБИБЛИОГРАФИАТӘ РБАГА ЛИТЕРАТУРА
# ლიტერატურის ბიბლიოგრაფიული ნაძიებელი
# БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ УКАЗАТЕЛЬ ЛИТЕРАТУРЫ

Аҟуа — Сухуми
1973

**Қуиршәеит:**
Аилкааратә-библиографиатә ҟуша аиҳабы **Л. М. Ҭарнаа**

**Абиблиографцәа:** **Л. Б. Хубутиа, Ҭ. М. Ҧаразиа**

**Аредактор:** **Аҧснытәи Ареспубликатә библиотека аиҳабы ихаҭыҧуаҩ Р. И. Миминошвили**

**შემდგენლები:**
სამეცნიერო-ბიბლიოგრაფიული განყოფილების გამგე: **ლ. თარნავა**

**ბიბლიოგრაფები:** **ლ. ხუბუტია, თ. ფარაზია**

**რედაქტორი:** დირექტორის მოადგილე **რ. მიმინოშვილი**

**Составители:**
Зав. справочно-библиографическим отделом **Л. М. Тарнава**

**Библиографы:** **Л. П. Хубутия, Т. М. Паразия**

**Редактор:** Зам. директора **Р. И. Миминошвили**

8213
28362

## Еиқузыршәаз рыҟнытә.

Аҧхьаҩ идаҳкылауа арбага арекомендациатә ҟаӡшьа амоуп. Уаҟа иарбоуп иаазыркьаҿны И. Г. Папасқьыр ибиографиеи арецензиақуеи ашәҟуҩҩ ирҿиамҭақуа ирызкыу акритикатә литературеи рсиа.

Абиблиографиатә рбага ианыу аматериалқуа хронологиатә еишьҭагылазаашьала еиҿкааауп. Аҧхьа ианыуп арецензиақуа дара зызкыу аҩымҭақуа инрышьҭаргыланы.

Арбага хадала қукыс иамоуп инарҭбааны аҧхьаҩцәа аџхыраара рнаҭарц ашәҟуҩҩ ирҿиамҭақуа ирызкны насгьы урҭ тыҧс иаанырқылауа ҳаҧсуа литература рҿиараҿы.

Абиблиографиатә рбага инарҭбаау аҧхьаҩцәеи абиблиотекатә усзуҩцәеи ирызкыуп.

## შემდგენლებისაგან.

ლიტერატურის ბიბლიოგრაფიული საძიებელი სარეკომენდაციო ხასიათისაა. მასში მოცემულია ი. გ. პაპასქირის მოკლე ბიოგრაფიული ცნობები, სია მისი ნაწარმოებებისა. ამ ნაწარმოებთა შესახებ რეცენზიები და ლიტერატურა მწერლის შემოქმედებაზე.

საძიებელში ლიტერატურა განლაგებულია ქრონოლოგიური თანმიმდევრობით, რეცენზიები მოთავსებულია იმ ნაწარმოებთა შემდეგ, რომლებსაც ისინი ეხებიან.

საძიებელი მიზნად ისახავს მკითხველს შეუქმნას საერთო წარმოდგენა ი. პაპასქირის შემოქმედებაზე და მწერლის მნიშვნელობაზე აფხაზური ლიტერატურის განვითარებაში.

საძიებელი გათვალისწინებულია მკითხველთა ფართო წრისა და ბიბლიოთეკების მუშაკებისათვის.

## От составителей.

Предлагаемый читателю указатель носит рекомендательный характер. В нём дана краткая биографическая справка о И. Г. Папаскири, список его произведений и рецензий на них, литература о творчестве писателя.

Материал в указателе расположен в хронологической последовательности. Рецензии помещены сразу после тех произведений, на которые они даны.

Указатель ставит своей задачей помочь читателям получить общее представление о творчестве писателя и его значение в развитии абхазской литературы.

Указатель рассчитан на широкие круги читателей и на библиотечных работников.

## И. Г. ПАПАСКЬЫР

(Ибиографиа иаазыркьаҽны).

Еицырдыруа аҧсуа шәкуҩы И. Г. Папаскьыр аҧсуа литератураҿы иаалукаазаша атыҧ ааникылоит. Уи ирҿиамтакуа ибаҟа дуны иагулыхәхәоит аҧсуа литература.

И. Г. Папаскьыр диит декабр мза 1902 шыкусазы, Кутол. ақытан Очамчыра араион; анхаҩ ҕар итаацәараҿы.

Ақытатәи ашкол даналга, дталт Аҟуатәи арцаҩцәа ртехникум. Уи далгеит 1926 шыкусазы.

1928—1929 шыкускуа рзы Ленинград Амрагыларахьтәи Абызшәакуа ринститут дтан. Убри инаркны Иван Гьаргь-иҧа Папаскьыр аус иуан агазет „Аҧсны Кампь“ аҿы.

Иван Папаскьыр аҧсуа сахьаркыратә проза азхараҿы иаалукааша атыҧ ааникылоит. Уи иҩымтаны аҧсуа литератураҿы иалалеит имацымкуа ажәабжьқуа, аповесткуа, х-романк. Ашәкуҩ иҩымта кьаҿкуа иаарылукаартәы иҟоуп аповест хучы „Акаруал шәакь“. Ари аповест аҿы автор иааирҧшуеит ареволиуциа калаанзатәи аҧсуа нхаҩыжәлар рыҧстазара, изтагылаз.

И. Папаскьыр аҧсуа литература даара ирбеиеит х-роман дукуак рыла. Иалкааны азбаху хәатәуп ароман „Темыр“ („Аҧсынтр ду“). Раҧхьаза уи тытцит 1937 шыкусазы. Ароман „Темыр“ исахьаркны иахнарбоит аҧсуа қытаҿы асоциалисттә еитакракуа рыҟалара ианаҿыз аамта.

И. Папаскьыр егьи ироман„ Хьмур лымҩа“ уажәы „Аҧхәыс лыпату“ 1949 шыкусазы итытцит. Ари ароман аҿы автор иааирҧшуеит аҧсуа ҧхәызба лыҧстазараҿы дзыниаз-дзынҧаз, дызнысыз лымҩа, асоциалисттә ргылара дшалахуз, убри иабзоураны азхара шлоуз, дшыуаҩхаз, ҧхьаҟа дышцаз.

И. Папаскьыр иара убас итижьит ароман ҿыц 1-тәи ашәкы „Ерцаху амцан“.

Автор ара аҧсуа литературазы иҿыцу атема аус адиулеит: иааирҧшит атыҧантәи ауаажәлар ирылцны ишеитагылауа, ишрызхауа ааглых рҿараҿы аҧарахәа аус зуша.

Иван Папаскьыр уажәыгь ааҧсара ҟамцакуа аҧсуа литература ашьтыхразы аус бубуаны иуеит. И. Папаскьыр



ироманқуа еитагоуп аурыс, ақыртуа, аҟазах, аполиак бызшәақуа рахь, иара убас егьырт хтәыла абызшәақуеи атәым бызшәақуеи рахь.

СССР Иреиҳазоу Асовет Апрезидиум Аусҧка иканацаз ала 1963 ш. маи 4 азы асовет литература арҿиараҿы аус дукуа илиршаз рзы, насгьы диижьтеи 60-ш. ахьцыз аҟнытә ашәкуҩы Папаскьыр И. Г. Хамтас ианашьоуп Аџьатә Бираҟ Кампь аорден.

1967 ш. февраль 27 азы Ареспубликатә Комитет ишьтнахыз акуцарала аҧсуа алитературеи аҟазареи рырҿираҿы илиршаз азы ашәкуҩы Папаскьыр И. Г. ианашьоуп Д. И. Гулиа ихьз зхыу Адиплом.

СССР Иреиҳазоу Асовет Апрезидиум Аусҧка иканацаз ала 1973 ш. март 15 азы асовет литература арҿиараҿы илиршаз азы ашәкуҩы Папаскьыр И. Г. хамтас иатәашьоуп Октиабртәи Ареволиуциа аорден.

### И. Г. Папаскьыр иҩымтақуа

Папаскьыр И. Г. Иҩымтақуа реизга. 5-томқны. Аҟуа, „Алашара“, 1964—1970. I-тәи атом. Темыр. 1964, 308 д.

И. Папаскьыр ирҿиамтақуа рахьтә лымкаала ахьз хәатәуп аҧсуа сахьатәыра литератураҿы иреиҧьзоу аҩымтақуа ирылаҧхьазоу ароман „Аҧсынтр ду ахь“ („Темыр“). Раҧхьаза уи тытцит аҧсышәала 1937 шыкусазы (1948 шыкусазы итрыжьит аурысшәахь еитаганы Москва, 1954 шыкусазы автор иҩымтақуа рееины, ихартәааны еитатижьит Аҟуа урысбызшәала).

Автор дазқазоуп, иаармарианы акумкуа, амахута рацәа змоу асиужет ақацара. Акырџьара иеиларсуп асиужет хзыхцәажәоу ароман аҿгьы.

Ари ароман аҿы автор иааирҧшуеит Аҧсны аколнхаракуа раҧхьаза ианышьақугылазтәи аперио: иахирбоит, аксммунисттә партиа напхгарала, аҿатә уаа рдәахьгьы рыҩнутқагьы иҧырхагоу ажәытәра ишаиааиуа, аекономикаҿы еиҧш рыхдырра аҿгьы. Ижьакцаркыу ажәытә цаскуа раҧыхра иацанакуа рацәоуп, иахаракгьы Аҧсны еиҧш ааигуанза еицаханы иказ атәыла ҿацәкуа рзы, избан акузар, ара аџьажәлар дыргуакуан, акласстәи амилаттәи мчымхара анаҩсгьы, жәытә-натә аахыс ауаа ирылсны иказ ацас баапсқуагьы. Абри ажәытә мчы аиааира, ашьцылара баапсқуа ркаҧсара, шьтахьқа ихо егьимамкуа, зхы иакуиту, зыхдырра цкьоу асовет уаҩы социализм аргылара активла иалахуу иааза—абри идеиас иамоуп ар. „Темыр“.

Акрызцазкуа ари апроцесс автор иааирҧшуеит казарылацәкьа ароман афырхаца хада Темыр ихаҿсахьала.

**Папаскьыр И. Г.** И[illegible] реизга 5-томкны. Акуа, „Алашара". 1964 — 1970.

II-тэи атом. Ажэабжькуа. 1965, 350 д.

Атом иануп 47 жэабжь. Урт рахьынтэ: „Акьиара", „Амцхатцара", „Агурбьаҕхэаша", „Ажэабжь хьзыда", „Агублра", „Агупымфара", „Абригадир", „Аимак", „Акабла", „Куанач", „Акаруал шэакь", „Афронт акнытэ асалам", „Ауафра", „Еигулацэан, еикулацэан", „Санду лажэабжькуа".

**Папаскьыр И. Г.** Иҩымтакуа реизга. 5-томкны. Акуа, „Алашара", 1964 — 1970.

III-тэи атом. „Аҧхэыс лыпату" I-тэи ашэку, 1965, 397 д.

IV-тэи ат. „Аҧхэыс лыпату" II-тэи ашэку, 1968, 311 д.

V-тэи ат. „Аҧхэыс лыпату" III-тэи ашэку, 1970, 355 д.

Ароман „Аҧхэыс лыпату" 1949 шыкусазы аҧсышэала итытцит „Хьмур лымфа" хэа хьзыс наманы.

Ароман антыц ашьтахь дук мырцыкуа автор аурысшэеи акыртшэеи ухэа егьырт абызшэакуа рахь аитагара хуҷыхуҷла азырхиара далагеит. Автор дазҽлымхан ароман ҽыц „Хьмур лымфа" аҧхьафцэа ишрыдыркылауа, иахырхээауа, аитагарагьы убри азы акун дзахымццак'уаз.

Ашьтахьы ари ароман ицегь ирҽеины, агхакуа риашаны, ахьыз ҧсахны „Аҧхэыс лыпату" хэа хьзыс иеитеит. Ароман „Аҧхэыс лыпату" зегьы иреихау ҩымтоуп аҧсуа литератураҽы. Ароман темас иамоуп асоветтэ аҧсуа ҧхэызба лыҧстазаара атоурых инеицыхны аарҧшра; ажэытэра еикуара ацэынха-мынхакуа рҽынтэ лхы-лгу акны иказ ацэгьа-мыцэгьара шкалыҧсаз; асоветтэ хэынтқарреи акоммунисттэ партиеи рыбзоурала анасыҧ ҧстазаара ҽыц асоциализм аргылара дазыкуҧафны дшыкалаз. Ари атема хада иузалымх'уа иалоуп лхатэ ҧстазара атемагьы.

Ари ароман еиднакылоит Аҧсны аколнхаракуа анышьакугылоз ашыкуску инадыркны аибашьра ашьтахьтэи ашыкуску рыкнынза.

**Папаскьыр И. Г.** Ажэабжькуа. Акуа, Аҧхэынтшэкутыжьырта, 1956, 212 д.

**Папаскьыр И. Г.** Тамел Мканба. (Апоема). „Аҧсны Каҧшь", 1952, март 14.

### И. Г. Папаскьыр иҧстазаареи ирҽиамтеи ирызкыу алитература.

**Аусҧка.** СССР Иреихазоу Асовет Апрезидиум иканатцаз Ашэкуфцы И. Г. Папаскьыр Аҧьатэ Бират Каҧшь аорден хамтас итаразы.— „Аҧсны Каҧшь", 1963, маи 4.

СССР Иреихазоу Асовет Апрезидиум Аусҧка ашэкуфцы И. Г. Папаскьыр Октиабртэи Ареволиуциа аордена хамтас итаразы.— „Аҧсны Каҧшь", 1973, март 17.

**Митин Г.** Аҧснытэи ашэкуфцы. (И. Г. Папаскьыр ирҽиаратэ мфа).— „Аҧсны Каҧшь", 1971, февраль 11.

Ари астатиаҽы автор дахцэажэоит Папаскьыр ирҽиаратэ ҧстазара. Цыдала дырзаатгылоит ароман „Темыри" „Аҧхыс лыпатуи".

**Цаниа Т.** Ашэкуфцы имазара. (Ароман „Аҧхэыс лыпату" аҧхьафцэа рахцэажэаракуа, ргуаанагаракуа). — „Аҧсны Каҧшь", 1971, март 10.

Ароман „Аҧхэыс лыпату" гуахуадула издызкылаз аҧхьафцэа иреиуоуп.

„Ашэку шэзызыфуеит Ленинградынтэ. Сара даара бзиа избоит аҧхьара, аамта ансымоу уи еиҧьысшьо ус сымазам, сбиблиотека акузаргьы иҩаруп узазхэом. Ааигуа акалакь ду ашэкутиртакуа рҽы иаасхуеит „Аҧхэыс лыпату". Закутэ насыҧыз исымаз..!"

Илыфуеит Н. С. Лопыкина „Ашэку шэзаафуеит Алтаитэс атэыла ҽацэ акнытэи иагьшэаххэоит иаашэышьтыз „Аҧхэы лыпату" еихау гурбьара шхамамз хбиблиотекаҽы..."

„... Ароман аҽы хадара злоу ауаа роуп, — ифуеит Шэачантэ В. Ельцов, — иаабахьоу асовет уаа, урт иртахыуп ацас бааҧскуа карыжьырц ибзиоу аанрыжьырц... Ароман иаҧхьо игуеимтар залшом автор ицэанырракуа зегьы Қазарыла афырхацэа хадакуа рахь ишианамго, урт дышрыхзызээуа. Аҧхьаф дхуцуеит — икаларызеишь нас хэа... Саида леиҧш ароман аҽы инартбааны даарҧшуп акоммунист уаажэларра рхатарнак Леуарса. Уи илшаз зегьы реитахэара мариам..."

**Қапба Р.** Ароманист ду иҩымтакуа. — „Аҧсны Каҧшь", 1965, ноиабр 13.

И. Г. Папаскьыр асахьаркыратэ литература, цыдала аҧсуа проза, датцэатэы шьаканы, дагуадураны датцагылоуп. Уи иаҧитцаз аҩымтакуа зегьы цакылагьы, мехакрылагьы сахьаркыратэ Қазаралагьы иреихауп ароман „Аҧхэыс лыпату". Ари аҩымта ду аҽы епопеиак еиҧшны иаарҧшуп аҧсуа жэлар рыҧстазара Асовот мчра анышьакугылоз амшқуа инадыркны иахьатэи аҧстазара акынза. Ас зымехак тбаау аепохатэ ҩымта исахьаркны иуҳэар ауазар, алитературатэ ҩымтакуа иртахыу ацыдаракуа рыла, жэлар рыҧстазаара нтқааны иаазырҧшуа арҽиамтакуа раҧцара крызпазкуа усуп. Уи ашэкуфцэа зегьы ирылшом абафхатэра ду змоу шэкуфцык иакумзар.

**Д. И. Гулиа** ихьз зхыу Адиплом анашьаразы Ареспубликатэ комитет акны (Аҧсуа шэкуфц И. Г. Папаскьыр иана-

шьоуп Д. И. Гулиа ихьӡ зхыу Адиплом ароман „Ҭемыри“ ажәабжькуа реизга ашәкуи рзы). — „Алашара“, 1967, № 3, ад. 4.

**Џьонуа Ал.** Аԥсуа шәҟуаа ду. (И. Г. Папаскьыр диижьтеи 60-шықуса аҵра иазкны). — „Алашара“, 1962, № 6, ад. 72—74.

**Инал-иԥа Ш.** И. Папаскьыр ироман „Хьмур лымҩа“. (Акритикеи абиблиографиеи). — „Аԥсны Ҟаԥшь“, 1952, маи 16.

## ი. გ. პაპასქირი

(მოკლე ბიოგრაფიული ცნობები)

ივანე გიორგის ძე პაპასქირი აფხაზური პროზის თვალსაჩინო წარმომადგენელია. მან დიდი ღვაწლი დასდო აფხაზურ მხატვრულ ლიტერატურას.

ი. გ. პაპასქირი დაიბადა 1902 წ. ოჩამჩირის რაიონის სოფ. კვიტოულში, ღარიბი გლეხის ოჯახში. სოფლის სკოლის დამთავრების შემდეგ 1925 წელს სოხუმის პედტექნიკუმი დაამთავრა და „აფსნი ყაფშის“ რედაქციაში დაიწყო მუშაობა განყოფილების გამგედ. რამდენიმე წელი დაჰყო მან აქ. შემდეგ ლენინგრადში გაგზავნეს აღმოსავლური ენების ინსტიტუტში. ინსტიტუტის დამთავრების შემდეგ დაუბრუნდა აფხაზური გაზეთის რედაქციას, თავის საყვარელ საქმეს.

ჯერ კიდევ ჭაბუკობაში გადაწყვიტა მან მხატვრულ პროზაში თავისი ნიჭი გამოეცადა. ჟურნალისტის ოპერატულ და პასუხსაგებ სამუშაოსთან ერთად ხელი მოჰკიდა რომანის წერას. მისი ფიქრი და აზრი მშობლიურ კვიტოულს დასტრიალებდა. ხუთი წლის თავაუღებელი შრომით დაიბადა ი. პაპასქირის პირველი რომანი „თემირი“.

„თემირი“ იმავე წელსვე აფხაზეთის სახელგამმა ცალკე წიგნად გამოსცა. შემდეგ ის ქართულ და რუსულ ენებზე ითარგმნა და მრავალჯერ დაიბეჭდა დიდი ტირაჟით.

მეორე რომანია „ქალის ღირსება“, რომელიც 1949 წელს გამოქვეყნდა. მალე ითარგმნა ქართულ და რუსულ ენებზე, ხოლო 1953 წელს გამოვიდა ახალი რომანი „ერცახუს კალთებზე“.

ი. გ. პაპასქირი ორმოცდაათამდე მოთხრობის ავტორია. ამ ნაწარმოებებში მკვეთრად გამოვლინდა მწერლის შემოქმედებითი თავისებურებანი.

მრავალათასიანი ტირაჟით იბეჭდება მისი რომანები სოხუმსა და თბილისში, მოსკოვსა და მოძმე რესპუბლიკებში. საბჭოთა მკითხველი გულთბილად ხვდება მის ყოველ ახალ ნაწარმოებს ჩვენი დიადი სამშობლოს შორეულ კუთხეებშიც.

ი. პაპასქირის ნაწარმოებები თარგმნილია ქართულ, ყაზახურ, რუსულ, პოლონურ და სხვა მრავალ ენაზე.

1963 წლის 4 მაისს ი. გ. პაპასქირი ნაყოფიერი შემოქმედებითი მუშაობისათვის დაჯილდოვდა შრომის წითელი დროშის ორდენით, 1967 წელს მიენიჭა დ. გულიას სახელობის დიპლომის ლაურეატის წოდება.

სსრ კავშირის უმაღლესი საბჭოს პრეზიდიუმის 1973 წლის 17 მარტის ბრძანებულებით ი. გ. პაპასქირი საბჭოთა ლიტერატურის განვითარებაში დამსახურებისათვის დაჯილდოვდა ოქტომბრის რევოლუციის ორდენით.

ი. პაპასქირი კვლავ ახალგაზრდული ენერგიით განაგრძობს მუშაობას. მადლიერი მკითხველი საზოგადოება მისგან კვლავ მოელის ახალ ნაწარმოებებს.

**პაპასქირი ი. გ.** თემირი. რომანი. თარგმ. ი. ტატიშვილმა. თბ., სახელგამი, 1952. 271 გვ. რომანი პირველად გამოვიდა 1937 წელს აფხაზურ ენაზე, ხოლო 1952 წელს ითარგმნა ქართულად.

ავტორი რომანში ასახავს აფხაზეთში საკოლმეურნეო მოძრაობის პირველ პერიოდს. საკოლმეურნეო წყობილების შექმნის პირველ ეტაპზე მწვავე კლასობრივი ბრძოლა იყო გაჩაღებული. რომანის თემა — ეს ბრძოლაა.

ავტორმა მძაფრად დაგვიხატა ორი მოპირდაპირე კლასის ადამიანთა ცხოვრების სურათები, გადმოშალა ის დუხჭირი ცხოვრება, რომელიც ახორციელებდა მშრომელ ადამიანს წარსულში. რომანში ნაჩვენებია ახალგაზრდა ქალ-ვაჟის სიყვარული, დახავსებული, პატრიარქალური ადათები მათ სიყვარულს ჩახშობით ემუქრებოდა, მაგრამ ახლის ძალამ თავისი გაიტანა.

თემირი ახალი ცხოვრების მატიანეა. იმდენად ძლიერია წარსულის გადმონაშთების სიმძიმე და სიმწვავე, რომ ეს ახალგაზრდა ადამიანი პირველად ვერ ახერხებს მისგან თავის დაღწევას.

ქვეყნის ზრდასთან ერთად თემირიც იზრდება. მასში ახალი ცხოვრების განმტკიცებისათვის მებრძოლი ადამიანის თვისება მწიფდება.

რეც.: **წვერავა. ს.** — „რომანი აფხაზეთის ცხოვრებიდან“. „მნათობი“, 1953, № 9, გვ. 149-151.

**პაპასქირი ი. გ.** ქალის ღირსება. რომანი. თბ., სახელგამი. 1957, 206 გვ.

„ქალის ღირსება“ — ახალი ჰუმანისტური მორალის დამკვიდრებისა და გამარჯვების, ადამიანთა შორის სიყვარულის, სიკეთის, ძმობისა და და-ძმობის თემას ეხება. აქაც საკოლმეურნეო ცხოვრების მოწინავე ადამიანების ბრძოლაა წარსულის გადმონაშთებისა და ცრუმორწმუნეობის წინააღმდეგ.

რომანში წამყვან მხატვრულ პერსონაჟად ვხედავთ ქალს, რომლის ცხოვრება ძალზე დრამატულია, მაგრამ კეთილშობილი ადამიანების წყალობით იგი დაღუპვას გადაურჩება და მთელი სოფლის თვალი ხდება.

რომანის გმირები სამამულო ომში მონაწილეობენ. იქიდან დაბრუნებულნი, ჩაებმებიან მშვიდობიან შემოქმედებით შრომაში.

**პაპასქირი ი. გ.** ერცახუს კალთებთან. რომანი. ნ. I. თარგმ. მ. ციკოლიასი. წიგნ.: „ლიტ. ალმანახი“, წიგნ. მეშვიდე. სოხუმი. აფხაზეთის სახელგამი. 1954. გვ. 121-194.

რომანი საკოლმეურნეო გლეხობასა და მუშათა კლასის ცხოვრებას ეხება. იგი თავიდან ბოლომდე ინტერნაციონალური სულისკვეთებით არის გამსჭვალული. კოლმეურნე გლეხის გადაქცევა სამრეწველო მუშად დამაჯერებლად და ბუნებრივად აქვს გადმოცემული მწერალს.

თამელის სახით ჩვენ თვალწინ დგას ცოცხალი, აქტიურად მებრძოლი ადამიანის რეალისტურად დახატული მხატვრული სახე.

რეც.: **წვერავა.** ს. — ი. პაპასქირის ახალი რომანი. „მნათობი“, 1955, № 12, გვ. 184-187.

**პაპასქირი ი. გ.** ყველაზე მშობლიური, (ნაწყვეტი რომანის — „ერცახუს კალთებთან“ — პირველი წიგნიდან).

წიგნ.: „ლიტ-ი ალმანახი“, წიგნ. მეექვსე, აფხაზეთის სახელგამი, 1953, გვ. 74-77.

**პაპასქირი ი. გ.** პატიოსნება. (მოთხრობა), წიგნ.: „ლიტ-ი ალმანახი“, წიგნი მერვე. აფხაზეთის სახელგამი, 1955, გვ. 159-161.

**პაპასქირი ი. გ.** უშობელი. (მოთხრობა) თარგმ. ო. დემეტრაშვილისა. წიგნ.: „აფხაზური პროზის ანთოლოგია“, თბ., სახელგამი, 1957, გვ. 94-96.

**პაპასქირი ი. გ.** კარვალური თოფი. თარგმ. ა. სანაძირაძისა, — წიგნ.: „აფხაზური პროზის ანთოლოგია“, თბ., 1957. გვ. 84-93.

**პაპასქირი ი. გ.** დიდი ზეიმის დღე. — თარგმ. ლ. მრელაშვილისა. წიგნ.: „აფხაზური პროზის ანთოლოგია“, თბ., 1957, გვ. 72-83.

**პაპასქირი ი. გ.** ისეთი რა მოხდა!.. მოთხრობა. თარგმ. აფხაზურიდან მ. გვასალიამ. — „საბჭ. აფხაზეთი“, 1965, 6 ოქტ.

**პაპასქირი ი. გ.** დიდი დღე. თბ., „ნაკადული“, 1968, 74 გვ.

**პაპასქირი ი.. გ.** ისეთი რა მოხდა?! მოთხრობა) — „კომუნისტი“, 1970, 13 სექტ.

## ლიტერატურა ივანე პაპასქირის ცხოვრებისა და შემოქმედების შესახებ

ბრძანებულება სსრ კავშირის უმაღლესი საბჭოს პრეზიდიუმისა. მწერალ ი. პაპასქირის შრომის წითელი დროშის ორდენით დაჯილდოების შესახებ. — „კომუნისტი“, 1963, 4 მაისი.

ბრძანებულება სსრ კავშირის უმაღლესი საბჭოს პრეზიდიუმისა მწერალ ი. გ. პაპასქირის ოქტომბრის რევოლუციის ორდენით დაჯილდოების შესახებ. — „საბჭ. აფხაზეთი“, 1973, 17 მარტი.

წვერავა ს. ი. პაპასქირის რომანები — „ლიტ. გაზეთი“, 1957, 15 ნოემბ.

**წვერავა ს.** ი. პაპასქირის შემოქმედება. — „საბჭ. აფხაზეთი“, 1958, 23 ნოემბ.

**ბღაჟბა მ.** აფხაზური ლიტერატურის შემდგომი განვითარებისათვის. — „მნათობი“, 1959, № 4, გვ. 157-165.

**გაბილაია ა.** მწერლის ფოსტა. — „საბჭ. აფხაზეთი“, 1961, 19 დეკ.

**ბღაჟბა ხ.** ი. პაპასქირი. (დაბადების 60 წლისთავი). „ცისკარი“, 1962, № 12, გვ. 146-147.

**გვასალია მ.** აფხაზური პროზის მშვენება. (ი. პაპასქირის დაბადების 60 წლისთავის გამო). — „საბჭ. აფხაზეთი“, 1962, 23 დეკ.

**გოგიბერია დ.** შესანიშნავი პროზაიკოსი. — „საბჭ. აფხაზეთი“, 1962. 23 დეკ.

**კალაძე ჯ.** აფხაზური წიგნის პირველი ფურცლები. (ი. პაპასქირის დაბადების 60 წლისთავის გამო). — „კომუნისტი“, 1962, 25 დეკ.

**კოკაია ნ.** მკითხველთა მეგობარი — „საბჭ. აფხაზეთი“, 1962, 23 დეკ.

**მიქაშავიძე ნ.** ი. პაპასქირის ნაწარმოებთა გმირები სცენაზე. — „საბჭ. აფხაზეთი“, 1962, 23 დეკ.

**ნატროშვილი გ.** აფხაზური რომანი. (ი. პაპასქირის დაბადებიდან 60 წლისთავის გამო). — „ლიტ. გაზეთი“, 1962, 21 დეკ.

**საიუბილეო ხალამო.** (ი. პაპასქირის 60 წლისთავისადმი მიძღვნილი). — „საბჭ. აფხაზეთი“, 1962, 26 დეკ.

**ინალ-იფა შ.** გამოჩენილი აფხაზი მწერალი. (ი. პაპასქირი). — „ცისკარი“, 1963, № 9, გვ. 114-118.

**ნატროშვილი გ.** აფხაზური რომანი. — წიგნ.: ორი საუკუნის მიჯნაზე. თბ., 1963, გვ. 163-171.

**წვერავა ს.** ი. პაპასქირის შემოქმედება. — „მნათობი“, 1963, № 2, გვ. 145-148.



28362

## И. Г. ПАПАСКИРИ

(Краткая биографическая справка)

И. Г. Папаскири сыграл выдающуюся роль в становлении и дальнейшем развитии абхазской прозы. Он является первым абхазским романистом, одним из создателей абхазского литературного языка.

И. Г. Папаскири родился в 1902 году в с. Кутол Очамчирского района в бедной крестьянской семье.

Окончив Кутолскую начальную школу, он с большим трудом поступает в Сухумскую учительскую семинарию, где его в 1921 году застает Советская власть.

В 1931 году, стремясь получить гуманитарное образование, он едет в Ленинград и поступает в Институт восточных языков. По возвращении в Абхазию он работает в книжном издательстве, в газете «Апсны капш», пишет свои первые книги.

Первые его рассказы «Карвальское ружье», «Телушка», «Кунач», Радостный день» и другие раскрывают картины прошлой и настоящей жизни абхазского народа. Они привлекают читателей силой художественного обобщения, реалистическим раскрытием различных сторон общественной и частной жизни.

И. Г. Папаскири является автором первого социально-бытового романа «Темыр» (в русском переводе «К долгой жизни»), повествующего о перестройке абхазской деревни, о борьбе с предрассудками и обычаями прошлого. Роману присущи яркая национальная специфика, правдивое изображение человеческих характеров и судеб.

В годы войны И. Г. Папаскири писал рассказы о героизме советского народа на фронте и в тылу.

В послевоенные годы И. Г. Папаскири опубликовал романы «Женская честь», «У подножья Эрцаху».

Роман «Женская честь» явился эпопеей, в которой автор показал перемены, происшедшие в деревне, становление новых людей, формирование их характеров на протяжении десятков лет, начиная со строительства колхозов и кончая послевоенным периодом.

Творчество И. Папаскири по своему содержанию и форме глубоко национально. Писатель является реалистом, наблюдателем и выразителем социальной жизни.

Произведения И. Г. Папаскири переведены на грузинский, казахский, русский, польский и другие языки народов СССР и зарубежных стран.

В 1963 году за заслуги в развитии советской литературы и в связи с 60-летием со дня рождения И. Г. Папаскири награжден Орденом Трудового Красного Знамени.

В 1967 году за роман «Темыр» и книгу рассказов И. Папаскири присужден диплом им. Д. И. Гулиа.

В 1973 году Указом Президиума Верховного Совета СССР И. Г. Папаскири за заслуги в развитии советской литературы награжден орденом Октябрьской Революции.

## ПРОИЗВЕДЕНИЯ И. Г. ПАПАСКИРИ

**Папаскири И. Г.** Темыр. Роман. Пер. с абхаз. А. Пасынкова. Сухуми, «Алашара», 1972. 252 с.

Роман был напечатан в 1937 году. С тех пор он выдержал ряд изданий на абхазском языке. Вышли три издания романа в русском переводе: в Москве — в 1948 г., Сухуми — в 1954 г. и Тбилиси — в 1959 г. Роман переведен и на грузинский язык.

Роман повествует о перестройке абхазской деревни, о борьбе с предрассудками и обычаями прошлого.

С большой художественной силой изображена острая классовая борьба в деревне в первые годы строительства колхозов.

Главной сюжетной линией является жизненный путь бедняка Темыра — его характер, переживания, рождение у него новых чувств. В лице главного героя писатель показывает, как люди нового времени преодолевают в себе унаследованные от прошлого традиции и различные консервативные и вредные обычаи, как рушатся «извечные законы гор», мешающие движению вперед. Темыр — выразитель перемен, происшедших в психике человека на основе новых социалистических отношений.

Рец.: Алексеев А. «К долгой жизни». — «Сов. Абхазия», 1949, 2 марта; Брайнин Б. Они вошли в книгу жизни. — «Лит. газ.», 1949, 26 янв.; Зелинский К. Роман о советской Абхазии. — «Дружба народов», 1949, № 4, с. 162 — 164; Смирнова Я. Этнографические мотивы в произведениях абхазских писателей. — «Сов. этнография», 1951, № 1, с. 203 — 205; Инал-ипа Ш. О романе И. Папаскири «К долгой жизни». — «Сов. Абхазия», 1952, 25 дек.; Канделаки Р. Роман о становлении нового в абхазской деревне. — «Сов. Абхазия», 1954, 23 ноября; Гвриташвили К. Путем своего народа. — «Лит. Грузия», 1959, № 9, с. 91 — 92; Бгажба Х. Мастер абхазского слова. [О выдвижении романа «Темыр» на соискание Диплома им. Д. И. Гулиа]. «Сов. Абхазия», 1967, 29 янв.



**Папаскири И. Г.** Женская честь. Роман в 3-х кн. [Авториз. пер. с абхаз.: П. В. Слетова. Предисл. Ш. Х. Салакая]. Сухуми, «Алашара», 1970. 816 с.

В 40-х годах И. Г. Папаскири написал свой второй большой роман «Путь Химур», вышедший в 1949 году. Под таким названием роман выходил в 1958 г. — 1 кн.; в 1959 г. — 2 кн.; в 1967 г. — в 3-х кн.

Произведение охватывает большой промежуток времени — от первых лет коллективизации до первых двух-трех послевоенных лет включительно. Действие развертывается как в Абхазии, так и за ее пределами, на различных фронтах Великой Отечественной войны, где сражаются многие герои произведения.

В центре романа стоит женщина со сложной драматической судьбой. Писатель показал сложный процесс формирования характера молодой абхазской женщины на протяжении более двух десятилетий; она выходит победительницей из суровых жизненных испытаний, защитив свою честь и преодолев все удары судьбы.

Рец.: Березовская В. Роман о новых людях деревни. — «Лит. Абхазия», 1958, № 3 (8), с. 221 — 226; Герия Ю. Душевные строки. — «Сов. Абхазия», 1962, 23 дек.; Ладария М. Размышления о четырех романах. — «Сов. Абхазия», 1966, 3 июля; Инал-ипа Ш. Через испытание временем. — «Сов. Абхазия», 1968, 6 апр.; Слетов П. Люди чести. — «Сов. Абхазия», 1970, 9 апр.; То же. — «Лит. Грузия», 1970, № 7, с. 55—58.

**Папаскири И.** Карвальское ружье. [Рассказ. Пер. с абхаз.: Ю. Юзовский]. — В кн.: Абхазские рассказы. М., «Сов. писатель», 1950, с. 40 — 60.

**Папаскири И.** Поминки. [Рассказ. Пер. с абхаз.: Ю. Юзовский]. — В кн.: Абхазские рассказы. М., «Сов. писатель», 1950, с. 60 — 64.

**Папаскири И.** Стахановский тектар. [Рассказ. Пер. с абхаз.: Ю. Юзовский]. — В кн.: Абхазские рассказы. М., «Сов. писатель», 1950, с. 22 — 40.

**Папаскири И.** Ленивая Хифа. Рассказ. Пер. с абхаз.: А. Кация. — «Лит. Грузия», 1958, № 4, с. 89 — 90.

**Папаскири И.** Перед рассветом. Рассказ. Пер. с абхаз. А. Дубровский. — «Лит. Абхазия», 1958, № 3, с. 3 — 15.

**Папаскири И.** Ничего особенного. Рассказ. — «Сов. Абхазия», 1962, 25 марта.

**Папаскири И.** Телушка. [Рассказ. Из сборника рассказов, выдвинутого вместе с романом «Темыр» на соискание Диплома им. Д. И. Гулиа]. — «Сов. Абхазия», 1967, 19 февр.

## ЛИТЕРАТУРА О ЖИЗНИ И ТВОРЧЕСТВЕ И. Г. ПАПАСКИРИ

**Указ** Президиума Верховного Совета СССР о награждении писателя Папаскири И. Г. Орденом Трудового Красного Знамени. — «Сов. Абхазия», 1963, 4 мая.

Указ Президиума Верховного Совета о награждении писателя И. Г. Папаскири орденом Октябрьской Революции. — «Сов. Абхазия», 1973, 17 марта.

**Дроздов А.** Очерки абхазской прозы. — «Новый мир», 1949, № 4, с. 256—269.

В статье дан разбор творчества И. Г. Папаскири.

**Инал-ипа Ш.** Иван Папаскири и его роман «К долгой жизни». — В кн.: Папаскири И. «К долгой жизни». Сухуми, Абгиз, 1954, с. 3 — 13.

**Инал-ипа Ш.** Заметки об абхазской художественной прозе. — «Сов. Абхазия», 1954, 19 ноября.

В статье дается разбор романов И. Г. Папаскири. «К долгой жизни» (в русск. переводе «Темыр»), «Путь Химур» (первонач. назв. «Женской чести»), «У подножия Эрцаху».

**Инал-ипа Ш.** Заметки об абхазской художественной прозе. — «Лит. Абхазия», 1956, № 1 (6), с. 178 — 185.

Автор статьи дает краткое содержание и анализ романов «Темыр», «Путь Химур», «У подножия Эрцаху».

**Инал-ипа Ш.** Развитие абхазской литературы за годы Советской власти. (Краткий обзор).—«Труды Абхаз. ин-та языка, лит. и истории», 1961, т. 32, с. 35 — 51.

Дана краткая характеристика романам И. Г. Папаскири «Темыр», «Путь Химур». Подчеркиваются основные особенности художественного мастерства писателя.

**Бгажба Х.** Мастер абхазской прозы (К 60-летию со дня рождения Ивана Папаскири).—«Заря Востока», 1962, 25 дек.

Краткие биографические сведения и творческий путь писателя.

**Герия Ю.** Душевные строки. (Из почты писателя). — «Сов. Абхазия», 1962, 23 дек.

Отзывы читателей о романе «Женская честь».

**Гулиа Г.** Самый дорогой гость. [Краткая заметка к 60-летию со дня рождения писателя И. Папаскири].—«Лит. газ.», 1962, 22 дек.



**Инал-ипа Ш.** Всегда в гуще жизни. [К 60-летию со дня рождения писателя].—«Сов. Абхазия», 1962, 23 дек.

Когда открывается сердце читателя. (На юбилейном вечере И. Папаскири). — «Сов. Абхазия», 1962, 28 дек.

**Ломия К.** Всегда с народом. [Заметка к 60-летию со дня рождения И. Г. Папаскири].—«Сов. Абхазия», 1962, 28 дек.

**Пачалия Ш.** Живые образы [Об инсценировках романов И. Г. Папаскири на сцене Сухумского гос. драм. театра]. — «Сов. Абхазия», 1962, 23 дек.

Слово читателей [Отзывы читателей Ю. Аргун, Н. Гомартели, Н. Дзадзамия о творчестве И. Г. Папаскири]. — «Сов. Абхазия», 1962, 23 дек.

**Чацба Л. Д.** Духовный рост крестьянства в абхазской художественной прозе 30-х годов. — Труды Абхаз. ин-та языка, лит. и истории, 1963, т. 33 — 34, с. 304 — 322.

Реалистическое изображение колхозной жизни в романе И. Папаскири «Темыр». Раскрытие художественных образов.

**Квициния И.** Проза Ивана Папаскири. — «Лит. Грузия», 1964, № 8, с. 75 — 78.

**Бгажба Х.** Мастер абхазского слова. — «Сов. Абхазия», 1967, 29 янв.

О творчестве И. Папаскири и выдвижении романа «Темыр» на соискание Диплома им. Д. И. Гулиа.

**Инал-ипа Ш.** Заметки о развитии абхазской литературы. (К 50-летию Великого Октября). Сухуми, «Алашара», 1967. 196 с.

Автор раскрывает особенности художественного мастерства И. Г. Папаскири. Дает анализ романов «Темыр» и «Женская честь». Подчеркивает популярность романов в широком кругу общественности. Приводит выдержки из отзывов читателей.

**Тарба И.** Первые лауреаты. (Рассказывает предс. Республ. комитета по присуждению диплома им. Д. И. Гулиа). «Заря Востока», 1967, 17 марта.

О присуждении Диплома им. Д. И. Гулиа И. Г. Папаскири за роман «К долгой жизни» и книгу рассказов.

**Абхазская литература.** (Краткий очерк). Сухуми, «Алашара», 1968. 144 с.

Книга представляет сборник статей о становлении и развитии абхазской литературы. В статье Х. Бгажба «На подъеме», В. Дарсалия и Л. Чацба «Мечом и лирой», Ш. Инал-ипа «Успехи и трудности» и Ш. Салакая «В ногу с жизнью» дается разбор творчества И. Папаскири, становление его как прозаика и автора реалистических рассказов и социально-бытовых романов «Темыр» и «Женская честь». Дается характеристика основных героев этих двух романов.

**Папаскири И. Г.** В кн.: Краткая литературная энциклопедия М., «Сов. энциклопедия», 1968, т. 5.

**Митин Г.** Художник из Апсны. [Творческий портрет И. Г. Папаскири]. — «Лит. газ.», 1971, 3 февр., с. 5; То же: «Сов. Абхазия», 1971, 9 февр.

**Бгажба Х. С.** Абхазская литература. — В кн.: История советской многонациональной литературы. М., «Наука», 1972, т. 2, кн. 2, с. 116—124.

В статье дается разбор романа И. Г. Папаскири «Темыр».